

# „LATWIJAS KAREIWJA“

## SWEHTDEENAS PEELIKUMS.

Nº 32.

Swehtdeen, 3. dezembrī

1922. g.

### R. Tefabjona dzejoli.

(Ij jaunisnahkuščā otrā iſdewuma „Düssch meers“).

#### I.

Gul ofchu ehnā meeschu sahri,  
Wehjisch dſestru purwa miglu zel —  
To valalnē pahr greeſeem wel  
Un ſkan, kā newarigi wahrdi.

Tas ilgi jau... te abi plahwām,  
Kā ſuſtin ſuda meeschu laukš!  
Zil wiſſ bij jaukt! zil wiſſ bij jaukt!  
Zil lihgſmi diſchos sahduſ ſrahwām!

Ar melnu, melnu lakaſinu  
Pret ofcheem pagreeſees un fmehji —  
Kā ofchos ſchalza rūdens wehji,  
Kad pini falma gredſentinu.

Tu aifgahjuſi Tehwa mahjās.  
Un aifwehjā gul meeschu sahri,  
Wehl ſkan kā newarigi wahrdi —  
Un wehl arweenu nenostahjas.

#### II.

Pahr lauku baltais ſneediſch klahjees  
Un tiltus, jumtus, ſokus ſedſis —  
Vee noſaluſčās birſes ſtajjees,  
Kur dſihwes ſpehks neſen wehl dedſis.

Kur dſeedataju putnu tauta  
Kā atwadiſees kopā ſrahjas —  
Tur wiſſ ir tihts ſem ſneega auta  
Un wehja mahte piltā rahjas...

Pahr lauku baltais ſneediſch klahjees,  
Man ſchkeet, kā ſirdi ſnidſis buhtu —

Ar manām ſahpem ſafinajees —  
Ka augu deenu tas es juhtu;

Kā ſirds kā pułe ſeed un kwehlo  
Waj to tu, baltais ſneediſch, ſni?  
Un to man ſirds kā ſapni tehlo,  
To ſawās ledus rokās tini...

Pahr lauku baltais ſneediſch klahjees —  
Rau, tiltus, ſtabus, jumtus ſedſis, —  
Man ſchkeet, wiſch man ir ſirdi ſrahjees,  
Kur tilk daudſ moču, ſahpju dedſis.

#### III.

Es dſirdu aif ſewiſ bailes  
Un weglu kluſumu;  
Es mihiſ ſcho apſlehplo namu  
Un mokas, kā wiňa dus.

Es laukos ahrprahta ſhmēſ  
Kad durwiſ veras un kriht;  
Man ſchkeet, es duſu meegā  
Wairſ neatmoſtees zitriht.

Es paweru ažu plakſtus:  
Pahr mani maſſ ſpoſchuminsch ſlihd.  
Waj tas ir debetu ſeetinch  
Jeb Jeſkaba ſwaiſne ſpihd?

Ar ſemes putelu prahtu  
Tas nawa noſakams.  
Kad atkal aifkriht durwiſ,  
Dus meegā apburtais nams.

Marsels Prewo.

## Mans brahlis Gijo.

Atraitne Larosch-Tiebol  
D'Epren kundsei.

Mihla Koleta! Kas. d'sirdams Burschā? Luhk, jau nedela, lopsh es no jums projam. Waj wijsneetu fungi wehl weenmehr peetrofshno muhsu wezmodigo prōwinzi? Nu melnatainā graeene de Preil wehl weenmehr faldina juhsu ausis ar sawu nessanigo balsi? Bet pulkvesha kundse jau ir atreebuhees leitnantam Seu-Remi! Waj muhsu draugi wehl weenmehr apeetas ar jums kā pulka rafstweschi, bet juhs ar wineem kā heteras? Ak, nejaukā prōwinze! Tu warl ermotees zif gribi, isdomat no gara laika weenu wālibu pehz otrs, — bet Burscha tomehr palits Burscha. Wina man tā apnika, ka es aissbehgu, neweenam par to neteikusi. Lai d'shwo brihwiba!

Un kō tur slehpt! Es aissbehgu ne tikai no garlaizibas ween. Es biju tilk neusmaniga, kā noliku pee fewis satishanos ar kapitanu d'Egslu... un wehl kahdu satishanos! ... Tagad, kād es tahlu, man wijs tas isleekas til jozigs, bet kād peenahza isschirofshais brihdīs. ... Ak, es biju gatawa us wiſu, tikai ne us to!

Zelā us Parisi es smehjos kā negudra, ee-domadamās kā schis Egslis, sapomadejees, saglau-dees un saoderejees, pahrleezinats, ka es newareschu pretotees wina apburtibai, atnahk pee manis nolittā stundā un paleek nabadsinsch tukschā. ... Es eedomajos to wiltigo smaidu, ar kahdu to fastapa mana istabmeita. — „Rundse luhsa pateikt, ka wina bija speesta gimenēs darishanās aissbraukt us Parisi. ...

Es waru eedomatees, kahdu futu wiſch to-deen sadewa saweem kareiweem.

Un pateesibā mana Salansh tafschu nemeloja: es teesham eerados pee brahla. Winam ir leelisks d'shwoklis pirmajā stahwā, loti aristokratiskā eelā. Ar kahdu garshu tas ir eerihkots! Droschi ween tas naw isdarits bes seeweetes lihds-dalibas. Warbuhu, pat wairaku. Aisbrauzot no Burschas es winam telegrafeju: „Sagaldi mani schodeen ap plst. 11 wakarā.“ Es eerados puſ-weenpadsmitos un fastapu Gijo gehrbjotees.

— Kas tad tew usnakusi par eedomu aissbraukt us Parisi? — wiſch man noprasha.

— Mihlais Gijo, luhsu nerurdi, es miru waj nost schajā garlaizigajā Burschā.

— Nu, naw kō brihnitees, Burschā teesham war waj pakahrtees. Bet, mihla, waj tad tu teesham est nodomajusi apmestees te pee manis?

— Tikai schonaft! ... Rihtu es pamellefshu d'shwokli.

Kā likas Gijo sajutās loti neehrti. Mana eeraschanās, azinredot, bija sajaukuſi wina planus. Bet wiſch ir lahga sehns un galu galā tomehr mani mihi.

— Lai noteek! Sew eelahrtos manu istabu, bet es eefshu paргrulet kaukur zitur. ... pee kahda drauga. ... Tikai, luhsu atwaino: schodeen pirms wakarinam es tewi jau pametischi.

— Ro tu, Gijo? Man tā gribejās te redset, bet tu jau aiseji, atstahjot mani weenu.

— Bet es newaru palits kōpā ar tepeahda Schodeen es esmu usaizinats kahdā kompani bet jaunai atraitnei tur nepeeklahjas rahditees.

Sulainis, noprassdams, ka faruna peene kūteligaku nokrahfu, kūst nosuda. Es peegah pee Gijo un fmeedamās faziju:

— Jums buhs wakarinās ar seeweefcheem

— Ja.

— Tur buhs ari wihreeschi?

— Tikai weens. Tu wina nepasihsti. Dā ir kahds rumānu muischneels, ar kuru es eepasinos Bukarestā. ... Grafs Ildefso.

Bet kās schis skukeš?

— Lijjena d'Arshanson, Fannija Lou kāista Kordoba. Nedoma, ka es eju tur fewidehl. Man ar windā loti garlaizigi. Bet grafs Ildefso gribēja eepasihtees ar winām, un es wiſch leek mani meerā.

— Mihlo, Gijo, nem mani lihds! ...

Es nedewu winam laika protestet; apsehdo winam us zeleem un, peeglauſdamās, sahku par rahdit, ka Burscha ir wehl skiftaka ala par Bu-karesti, un ka es, tāpat kā grafs Ildefso, loti, lotibil wehlos redset Fanniju Lou, Lijjenu d'Arshanson un kāisto Kardobu.

— Bet tas tak ir neprahs! Gedoma, kas notiks, ja tewi kahds pasihsts.

— Es apliſchhu beſu aifſegu un eeeefchukabinetā gluschi nepamanita. Bet tur jau wairu naw bihstami: kā taws draugs, tā schis damas mani nekad naw redſejuschaſ.

— Bet tur tatschu neisturas fewiſchki kautrigi. ...

— Nu, tas tatschu neeki: es jau neefmu wairs no instituta isnahkusi! Un, heidsot, ja jau aisees pahraf tahlu, tu mani tatschu aifwedisi. Ar weenu wahrdū, es pahrleezinaju winu ar wiſem argumenteem. Bes tam nolittā stunda jau bija kāt un mans brahlis, gribot, negribot, bija ſpeefis padotees. Tikai nolemts, ka es iſtureſchos kā naiwakā prōwinzeete, kās tikkō eeradusees Parise.

Man bija lihdsi deesgan elegantas drehbes. Gijo palika par manu istabmeitu: winu paſchus schis jots sahka eeintereſet.

— Ak tu, wiltneeze! — wiſch smehjās, paſhdsedams man pahrgehrktees. — Tu tatschu eſi dauds jaufaka par wiſem ſcheem ſkukeem! Ildefso palits waj traſs Bet eſi ta uſmaniga: wiſch ir bihstams sehns!

Wakarinās patrejām pee Schöfſa.

Satishchanās bija nolitta weenoſ, tapehz kā Fannija Lou un Kordoba kluwa brihwas tikai pehz ifrahdes beigam. Grafs Ildefso bija apnehe-mees atwest Lijjenu d'Arshanson. Mehs ar brahlis eeradamees kahdu zeturſni wehlak par zitem.

Waj tu warl eedomatees scho ainu, mihla Koleta. Trīhs ſeeweetes ar leelisku ſinkahrbi

pluhkoja mani no galwas lihds kahjam. Gijo  
tehda mani preefchā: „Mademoiselle  
nijenē is Schateluja...“ Seeweetes tiffo wa-  
ja apflehpī sawu fachutumu: azimredot winas  
nei atradusčas mani peeteefochi patihamu! Lai  
ani apmulsinatu, winas sahla fachusteees,  
bodamās par manu uswaklu.

Ildeko turpreeti issufa wiss laipnibā. Man  
saka tew, mihlā Roleta, īa schis seeweetes bija  
erbusčas loti għihi, bet weenkahischi, — pa-  
sifam īa kahrtigu aprindu damas.

Apsħedamees. Mani nofsehdinaja starp  
ildeko un jaunawu d'Anschanson. Es ifsdsehru u-  
eis diwas glahs īschamponeesha un tuhlit fa-  
ntos brihwaka un drofħaka; tagad es biju gata-  
va nakklausitees weenalga kahdus tračumus.

Sahkam farunatees par teatri. Fannija Lou  
in skastule Kordoba istetza sawus uſſtatuſ par  
tagħadnej mahħslu. Winas man likas sapraħtiga-  
ħas par muhsu aristokratu damam. Lijjena d'  
Anschanson pehz tam daċċas weifikas pessihmēs  
taffuroja augsta ko aprindu jauneesħus un wiſ-  
sahr f'eo fabeedribu.

Gijo nakklausjās to wiſu loti nopeetni un  
bildeja taħdā pat toni. Ildeko eefahla tħiġi-  
set man laukħdas treknibas. Winsħi atħlahti  
lawa ja man; un man tew jaſaka, es pateefħam  
pareju pagodam iſturet salihdinajumus ar ħim  
damam. „Vehdejjas iſturejjas ar leelu paſħap-  
pu. — Leekas, winas fajjuhtas newiekkli no ma-  
nas il-ħabtuhtnes, — es nodomaju.

— Winas uſſata mani par laukħdu pro-  
winzeeti. Bet jaatraifa wiñu meħles.

Iſsfuristi wehl glahsi īschamponeesha, es iſ-  
taħstiju to paſħu pikanto notikumu par nodewigo  
confetti, kuru tu mums taħstiji p'sdeenās pee  
bulkwesħha. Al, mihlā, tew wajadsetu redset schis-  
ħolaitu heteru fejx! Winas likas, īa neħa ne-  
sapraħtu, netizgi paraustidamas plezus un u-  
raukti fachustedamās. Gijo, wiſs nosarżiſ no  
apjukuma, meħġinajha mani glahbt.

— Juhs faprota, wina wehl pawisam ee-  
sahzeja! — winsħi klu fu stahstija sawai kaiminee-  
nai Fannijai Lon. — Weħlak, protams, wina buhs  
delikatala.

Bet Ildeko fmehjās no wiſas firħs.

— Zif tas interesanti, zif jozigi! Pawisam  
pariſiſi!... Wina ir glusħi apburofha!...

Vehħschni es fajtu, īa winsħi sem galda  
peespeesh sawus zelgalus pee manejeem; man  
tas nepatika: es nemihlu, īa wiħreếtis few fo  
allaujas, pirms tas naw eeguwis u to manu  
peekrifhanu.

Bet es nospreedu, īa taħdā fabeedribā ja-  
buht meerā ar daudsko. Ja es fahħschu uſtraut-  
teees par tahdeem neekeem, wiſi nopratħi, īa es  
pawisam zitħas fugaš auglis. Es neprotesteu.  
Peepeschi Fannija Lou eesita ar weħdekkli par  
Gijo rokam, fanlknoti eefxaħdamas:

— Sakat, luħdsu, waj juhs mitekatees bursit  
manas drehbes ar fawwām kahjam? Jeb waj juhs

aismirfuschi, fur atrodotees?... Te tatsħu naw  
Schateluja...

„Schateluja,“ — tas bija schahweens u  
manu puſi. Wakarinas beidsas gandrihs pilnigā  
klusumā. Weenigi Lijjena un Kordoba turpinja  
farunu par laukħdu politiski-ekonomisku jauta-  
jumu, — īa leekas, par selta raktuwen.

Schħiħramees ap pustrijeem. Jaunawas  
weħsi atwadijās no manis. Winas eefsehdinaja  
etipaqħas. Ildeko katra sinā għiex jaew  
mani.

— Utwalno, mihlais! — eejauzjas Gijo. —  
Man paſħam wiñi jaaiswed.

Nabaga Ildeko! Winsħi bija taħdā iſ-  
mifumā, īa scheħl bija noskatitees un es attahwu,  
atwadotees, winam speest zif patihk manus pirk-  
stus fawejos.

Kad meħs palikam ar braħli weenatnē, es  
ħażu wiñu norah.

— Waj tu teesħam domà, īa es notiziesħu  
ta tħas bija weenās no juħsu varastajam wakari-  
nam! Tu drofħi ween pateizi juħsu prostiuetom  
ħas es esmu, un ta wiſu f'mitaji. Ja tas ta,  
tad tas ir-pahral mulfiegħ! Winas tatsħu iſ-  
turejjas īa pawisam pirmiġiġas gaġpalħas.

Gijo protesteja:

— Dodu tew goda wahru, īa wiſas muħsu  
wakarinas ir-għusxi liħdsigas: kahdus nebuħt  
stridħus, weegħas asprahħibas, nerwoss pahrm-  
tum, — un ari wiſs.

— Bet waj tad schis jaunawas weenmehr  
til atjurigas un peekħħiġas?... Es tomehr  
domaju, īa ja naw zitru, leeku personu...

— O, protams, weenatnē ar kahdu nebuħt,  
— pawisam zita leeta! Tad winas stahjas pee  
sawu peenahkumu iſpildiħħanas. . . Tas tatsħu  
ir-wiñu amas, no tura tħas pahrtreef. Bet at-  
puħtas briħħos winas, protams, negħiop nophu-  
ħlees par welti. . . Ar mihlestib īa nodarbo-  
jas tikai darba stundās, sawā profejja.

Al, ja! Tas ir-teesa. Nabaga seeweetes!  
Un meħs weħl daschureiſ tħas apfalaħħam!  
Winam ta għixi at-puħtas briħħos iſlik tiees  
godigħam glusħi tħapta, īa mums — spehlet hette-  
ras, kaf nesinam, kaf darit no gara laika.

Es atgħiesiħħos Bursħa nahlofħu otrdeen.  
Paxiño par to d'Egħiela lungam, — winsħi, to-  
mehr, interesanta par f'eo rumani! Ja, un kaf  
atteeza u pħeħdejo, tad es, pahrfkalidama schi-  
riħta awi, atradu fekosħas rindas:

„Jauns, loti bagħiż brunets, kaf ħaż-  
ħażra wakar pee Schosefa klopā ar kahdu loti  
dailu damu no Schateluja, kafli għiex għid  
wiñu no jauna. — J.

„J“ — tas Ildeko.

Es esmu uswarejji: rumanis ir-nawżeरtejjs  
mani — dilettanti — augsta par trim profisiona-  
lism zenfonem!

Al, Roleta, ja tikai meħs għibtu...

## Anatols Fransz.

## Swehtais Satirs.

(Beigas.)

Brahlis Mino waizoja tahlač: — Ja tas nu teesham teesa, fa zaur wina neisdibinamo prah-tu tu eſt tizis peepulzintz svehllaimigo draudsei, un tu eſt svehts — zil netizami tas nu gan if-klauſas, — tad fakt man, fa gan tu wari dſihwot ſawā kapā, kōpā ar ſchām ehnam, kuras nemah ſlawet to Kungu, un ar ſaweeem netihrumeem ap-gahna beewnamu? Wezais wihrs, dod atbildi!

Bet svehtais ahshlahjainais, neatbildejis ne  
wahrda, lehnàm isgaisa saules staros.

Nosehdees strauta krastā us suhnota almena,  
brahlis Mino sahka pahrdomat nupat dsirdeto, un  
nesapraschanas tumfā to peepeschi apspihdeja at-  
sinas gaifma:

— Schis svehtais Satirs, — winsch domaja  
pee fewis, — ir peelihdsinams Sibillai, kura elka  
deewu waldishanas laikā wehstija tautam par  
Pestitaja atnahlschanu. Paganu laiku mahni kā  
pelejums wehl lihp ap winu lāhju škelteem na-  
geem, bet wina peeri jaw ir apstarojuši gaifma,  
un wina luhpas pеefauz iħsto Deewu.

Geslehdsees schini saldajā sawas dīshwes un  
kahrlbu kapā, brahlis Mino nosehdās pee galda,  
lai kertos pee darba. Tad valuhdsis mušchas  
ta Runga wahrdā netrauzet winu, tas sahla ap-  
rakstīt wisu redseto un dīsrīdeto fw. Mikela kap-  
litschā, winā schausmu nakti, un schodeen pee me-  
scha strauta krasteem. Wispirms winsch usrafsija  
us pergamenta feloscho:

„Schis ir apraksts par leetam un notikumiem, ko franziskanu ordena brahls Mino peeredsejīs. un usrakstījīs wiseem tizigem par sinu. Jēsus Kristus wahrdā un svehtajam Frānzislām, ubagam eiffs Kristus. var godu. Amen.“

Tad winsch fihli aprakstija wiſu, neaismirs-  
damſ nelo no ta, kā bija redzejis — nimfaš, ū-  
ras pahrwehrtas par raganam un ragaino ſirmgal-  
wi, — un winu dſeefioſchāz balsis tas dſindeja  
meshā, kā ſenās ſleitas pehdejo nopohtu, kā ſweh-  
tas liras beidsamos akordus. Tani laikā, kad  
winsch fahla rakstit, ahrā dſeedaja putni, un pa-  
masam nahza naikis, lai iſdſehstu ſtaſto deenu,

Muhks aisdedesinaja lahturi un turpinaja rafsiū  
Un wehstidams par peeredseteem brihnumeem  
wirsch iſſi. idroja ſaſlānā ar ſkolastikas likumeem  
wifa redſetā burtiſlo un garigo noſihni. Un  
lihdsigi tam, ka jaunzeltaſ pilſehtas mehdſ apjot  
ar walneem un torneem, lai tās daritu ſtipras u  
neuſwaramas, tāpat ari wirsch paſtiprinaja ſo  
wus gala ſlehdseemis ar zitateem no Swehehto  
rafsteem. Upرافſtijis wiſas dihwainas parahdibas  
kaſ biha rahdiuſchās winam, tas taſiſja ſeloschū  
ſpreedumu: wiſpirms, — Jeſus Kristus ir Rungas  
par wiſu radibu, un tahds pat Deewſ preefis  
ſatireem un paneem, ka zilwekeem. Luhl, tapeh  
ſwehtais Hieronims ir redſejis tuſknesi zentaru  
turſch ſlaweja Jeſu Kristu. Otrfahrt, — tas Runga  
ir iſlehhjis druzin gpismas aridſan pahr pagu  
neem, lai wini waretu tapt atpeſtiti. Un tapeh  
ari Romas, Egiptes un Delfu ſibillas ir wareju  
ſchās paganu tumſa wehſtit par ſu. Silem, ſwehto  
wihnafoku, Needru ſzepterti, Chrifſchku wainagu  
un Kriftu. Un ne par welli leelais Auguſtina  
ir peeftaiſijis ſibillu Eriteju pee ſwehto draudſes

Brahlis Mino telza Deewu par wiseem scheem alkahjumeem. Un wina firdi pahrnehma leels preefs, eedomajotees, ka aridjan Wirgilijs ir starp debeisu isredseetem. Preezigi fewi winsch beidsa pehdjo kapu sekoschi:

„Schi ir brahla Mino, Jesus Kristus ubaga parahdischana. Es redseju sw. Gaismas atspihdumu us Satira rageem par sihmi tam, ka Jesus Kristus ir iswedis no tumfas fanoš dzejneekus un gudrajos“

Bija jau wehla naikts, kad brahlis Mino pabeidjis darbu atlaidsas sawas zisaks, lai drusku atpuhstos. Un tajā brihdi, kad winsch taifijas aismigt, sypā ar mehnestiaru zaur logu eeslihdeja zellē kahda wezene. Un brahlis Mino pasina winā paschu nejaukafo raganu no tam, kuras bija redsejis sw. Mikela kaplischā.

— Nu, mans mihlais, — wina tam fazlia,  
— ko tu dariji schodeen? Mehs tewi tat brih-  
dinajam, — es un manas dailas mahfas, — lai  
tu neweenam neatlalhj muhsu noslehpumi. Jo  
tik teescham, ja tu muhs nodost mehs tewi no-  
galinasim. Un man tas loti sahpès, jo es tewi  
ta mihlu. Wina to apkampa, fauza par sawu  
Aldonisu un apbehra muhsu ar laisfleem glahstiem.

Redsedama, ka brahlis ar schai smam iswairas no tas, wina sazijs:

— Mans behrns, tu mani nizini tapehz, la  
manas azis ir tapuschas harlanaš, manas nahfis  
issod nejauku smaku, bet manâ mutê ir tilai weens  
weenigs jobs, un tas pats wehl turflaht melns  
un garfch. Tas wiss ir teesa, la tawa Naera  
tagad ta isskatas.

Bet ja tu mani eemihloſi, tad es zaur tewi  
un tewis dehl tapſchu atkal tikpat ſtaifa, kā wi-  
nās ſelta laikmeta deenās, tad waldija Saturns,  
un mana jauniba ſeedeja lihds ar ſeedoſchās pa-  
ſaules jaunibu. Alk, mans jaunais deewās, tikai  
mihleſtiba dara wiſas leetas ſtaifas. Un lai es

taptu atkal skaita, tewim ir tikai masu druzzin ja- sanemas. Sanemees, Mino, sanemees masleet!

To dsirdot, un redzot wezenes beskaunigos schestus, brahli Mino pahnemha ismīsums un schausmas; winsch pasaudeja samanu un nolrita no gultas us zelles grīhdas. Un winam likās, itkā krihtot winsch buhtu redzējis zaur puspees wehrteem azu plakstineem brihnischki skaitu nimfu, kuras meesa apwijās ap winu kā peenbalts mahkonis.

Pamodees jau wehlu deenā, winsch jutās pawisam fatrektis no smagā kriteena. Us galda guleja pergamenta lapas, kuras tas wakar bija rafstijis. Winsch tas wehlreis islasija, salozija lopā, aissegeleja ar sawu seegeli, un paglabaja sem drehbem; un nebehdadams par draudeem, kobiajā dsirdeis jau diwas reises, tas dewās ar sinojumu pee biskapa, kura pils rehgojās ar sawām stahwajām seenam augstu patri wifai pilsfehtai. Winsch atrada biskapu leelajā salē, kara-kalpu widū, un šķis zeenijamais lungs pašchlāt pēesprahdseja fewim pēeschus, lai dotos zihna pret Florenzes gibellineem. Iswaizajis muhku par wina eeraschanas eemesleem, tas lika brahlim Mino turpat islasit winam preekschā sawus sinojumus. Brahlis Mino to darija, un biskaps usklausījis wina stahstā lihds galam. Winsch nebija ūlīshki stiprs teologijas mahzibās par parahdīschanan, bet ta dwehsele dega par Kristus tizibu. Nekawedamees neweenu brihdi, winsch pāwehleja diwpadsmiit flaweneem teologijas un jurisprudenzes finibū doktoreem šcho leetu īsmeklet un par resultateem īneegt winam sinojumu. Pehz pāmatigas apspreedes, un wairakkārt isklāuschinajuschi brahli Mino, dotori nahza pee gala slehdseesna, ka esot wajadīgs aitarit svehtā Satira kapu fw. Mikela kaplīschā, un isdarito ar ūlīschkām zeremonijam un welnu isdīshchanas formulam. Kas ateezas us doltrinam, kuras bija minejis brahlis Mino, tad par winām tee nelo noteiktu nefazija, bet wišpahr atsina franziskana argumentus par jaunciem, neapdomateem un weeglprahītīgiem.

Us biskapa pāwehli, un sašanā ar dotoru lehmumu, tika atdarits svehtā Satira kāps, kura atrada tikai masu tshupinu pelnu. Garidsneektos apslazija ar svehtu uhdeni. Tad pāzehlās gaīšā kā balti duhmi, no kureem atskaneja kļūfungsteenti.

Nakti, tas eestahjās vēzīshis īwinigās zeresmonijas, brahlis Mino redzēja sapri, ka pee wina zīham stahw raganas un israuj tam sīdi no kruhtim. Winsch pāzeħlās rihtā agri, asu sahpju možīts, un kruhtis winam bedzinaja ūlīschanas flahpes. Ar mokam tas aīswilkās lihds florista akai, pee kuras baloschi mehdīsa attīdot nosdertees. Bet winsch paguwa noriht tikai pahris pileenus uhdens, kad sajuta, ka wina sīds sahī isplestees lihdsīgi suhzeklīm. Un eefauzees „Us Deewī!“ tas nomira.

## Kauku milšonars jeb re' kur wihrs!

Komedija trijos zehleenos no Wiktorā Egličiā.  
(Turpinajums.)

Komedijas otrais zehleens.

### 1. skats.

Rīgā, Isgu ehdamīstābā. Pa kreisi Iga rakitamā istaba un īale, pa labi koridors ar pahrējam guļamām istabām, iš kureenes nāk weesi weens pakaļ otram. Oiolokā bufete ar kristālīm traukeem, oiola galds, tādi pat krehīli antīkā gāmē. Ūi seenam kubītu glešas Tones un Suttas gāmē.

Isgakundse (fehd galda galā pee kafejas traukeem antīkā rihta kāvhrīkā. Pa bebrīnam weend un otrā puše. No tales eestiedas pats Isgis un wifus noskuhpīta).

Igis (nofēdēs). Nu un kur tad weesi? Wehl naw pēezehlūfthees?

Isgakundse. Kur nu! Žau galma bija, kad sanahza mahjās.

Igis. Pilnā?

Isgakundse. Meitenes jau, protams, ne. Žautra jau pawisam ūkaidrā. Weronika gan pālhāja, pate nesīnadama, ko pālhāpā. Ari Wafils elkonā bija eekehrūtees. Bet nu tas Wafils — feeldiam pehz dehles išskatījās — teews un pēetvīzis un raulī galvu, kā ūraumes drebinata needra. Pilns, protams, pēetuhzees, kā ūamirzis. Nu, ko domā, iibilojuši tak waj wifas leelakās weesnizas. Bijuši ari eekši, Palais de dance, Loto klubā un Foxtrot dielē. Žautra man, us gultas malas aīfēdufēes, noltahītit ween newareja.

Igis. Nu kas par nelaimi! Waj Kraupeem naudas trūhkīt! Lai redi weenreil ūkuķes, kahda Rīgas ūpekulantu nākts iisdīhwe.

Isgakundse. Žaunas meitenes išvalat pa ūiseem pēhīkara ūeihrumēem — tad ta gudriba! Es nekad tur ūeīmu bijuši un ari negribu buht. Waj tamdeht man kas ūesinams, ko dīhwe waretu ūaineegt?

Igis. Ari pats es tur ūeīmu bijis. Krogs paleek krogs. Un garīgi wehrtīga, pīčīški intīma nekad neka tur neatradīsi. Tikai pūkstoši, ūemi, ūeebigi ūusbudīnājumi — tur ūis!

Isgakundse. Es jau Žautrai ūzīju, kad Wafils bij eeraedes ūluhīgt: neej! Nu lai kad gribetos eet, lai kad interesanti buhtu, to mehr neej! Zo tu ūafīku gribi atturet ūiu ūo ūchādeem ūemeem bāudījumeem un dīerīčanas! Padofi ūelnam ūaso pīkliķi, winsch, kas ūin, wehl ūisu ūewi eeraus. Bet redsu — paleek ūahda ūesigneta, behdīga. Tad ari ta Weronika eejauzās ūarpā par ūihīgahjeju . . . Tam ūkuķim jau nu pawisam naw ūačīawalda. Kā jau no tās Peterpils, kur iisdīhwe ūen jau weenigais dīhwes mehrķis. Tā nu galā ūīgahja ūifi ūrihs.

Igis. Nu kas par nelaimi. Weenu reili jau ari war . . . Gūl wehl ūili?

Žautra (išnāk rihta drāhīnas, lai eetu us ūirtu ūi māsgatees). Labrihi! ūi, ūi! Ūtwainojošs, tantīr! (Eeskrej garam ūirtu ūi.)

(Bebrī ūačīduši patēzas un aīškrej no galda.)

Weronika (tumchmate, isnahk Ichahwadamás, goridamás). Labrishi!

J i g i s. Ko? Pagiras?

Weronika. Wai, onkul! Es nemai nesinaju, ka tu te efi. (Eri aiffied kruhtis un eefkrej wirtuwē, kur abas fmeedamās maigajas un fukajas. Zauritikla durwim dibena stufrī war manit.)

## 2. *ffkats.*

Zīga kundje. Tās Weronikas es  
pavīsam nefaprofu.

**31 gis.** Kas tur ko nesaproast. Meitenei  
23. gads. Wezaki, kopīdi fos leelineeki aplaupi-  
jušū, winai wairs neka newar palihsiet. Wifadi  
illutinatai, dsihwes pawisam nesaprotošai nu pa-  
šhai ar wišu galā jateek. Un te wehl ūhi pahr-  
agri atmodinata kaiſlība pret kahdu tur sehnu, kas  
wiſus muhs jaunibā tā nomozijusi.

Jīga kūndīe. Bēt tīk neatlaidigi mahktees wīrū tam mušķa sehnām, kas kahdu gadu wehl jaunaks par wīru, kam wehl ne prātā nenaik prezeitānas domas, un tad wīras fātās hīterikas un raudas un išwaizačanas te man, te tew, te kuram kātram mušķu apmekletājam: wāj wīrīči mani prezēs, wāj wīrīči sahks weenreif laipnaks ar mani palikt? . . nu es nelinu, kas tā išturas?

Fīgi s. Zīti laiki, zita paaudzē. Viņa no padomju Kreiwijs — Peterpils, kur zilveki dauds išlaistāki un valkirdigāki. Kas pee mums te pāsemojotis kauns, tas viņiem slawejama fiznība. Katrai tautai un pilsetai kāvi tikumi un eerašķis.

Jigakundi e. Un kad ar fo ne-kas neiinhak, tad twer pehz kauf kura katra. Waj-te pee mums dihwodama ari wehl tew kakla nekaras?

Ž i g i s. Nu nu, tik traki jau nebūt na-  
wa. Wirkai tikai gribas, lai par wires sirds leefam  
painterefesas. Lai wiras ſchaubās un mokōs un  
nielaimēs uſklaufas. Tāpat kā wili wiras mahtes  
radi, ari meitene mihi bel gala daudi runat . . .  
Pawifam otradi! Es apbrihnoju taišni wiras ſtuhr-  
galwigo turelchanos pee ſchā weena weenigā pui-  
kas, kuru ta pirmo no wihrreefcheem leelineeku  
ſarihkjamās koppeldelchanās, kā Chloja Daſniu,  
kailu eerandisjuſi. Wehlak peldu koſtimos tee abi  
kopā peldejuſtēes, nu un ſchā pirmo iſjuſtu ta  
nekad wairs newarot ailmirſi. Ta wira man ir  
ſtahiſtisjuſi. Žadomā, ari tew ne mosak waffirdigi.

Jigakunde. Nu un kamdeht tad  
Wafilim elkonâ keras, labi sinadama, ka Žautra  
war greifirdiqq palikt?

J i g i s. Ei nu fälini meitenes psichologiju. Warbuht fäwu peewilzibü ilsmehgina. Warbuht ari teediam wirai kha nelaimes puina wairak schiehl, nekä Faunrai. Faunrai, redli, semneeze. Wirai daudi kas no wiras tehwa praktiskuma un egolima.. Turpretim Weronika leelpilehtneenee. Palaidnibas ta wiras neatbaida. ARI dseridiana, wiradas illaistibas un mehlosidiana, ka puskreeweeti, wiru tikai smihdina. Un Waiilim ta tik wajadligs. Tamdeht wiinch ar Weroniku tik labi juhtas ka

ar moralisefolgio Žautru wis newar juftees. Nu tas sekis jau wilu ko peedihwojis.

### 3. *ffcats.*

Meitenes uiposuñcas fanchk pée galda: Tautra blonda, pilnigaka, gan pabahla; Weronika tumidimate, istwihkuñchu feju, nowahjeñusi; fawfezinasa, usatzinatas, apfeñkas.

Jiga kundie. Nu'ka iigulejatees,  
marias damas?

Werouika. Merci beaucoup, madame! Charmant!

F a u t r a . Kas tad kaitsi, tantel  
F a u t r a . Kas tad kaitsi, tantel

W. S. F. S. B. I. L. G. — E. J. C. U. — H. A. T. M. A. C. S.

Weronika. Fr  
zaz. w. mani. tadi. a. mu.

ateezas ul mani, tad elmu liidehruli tikai tales trihs kafejas ar benedikifneeli, bet ir tad ne no weetas, bet dasdiados weikalos. (Eepreechdas tihfchi fahnos, kà schanfonefe.) Nu un tad wehl trihs tschietras glahlites Schampaneefcha, kuru eespaidu apehito krehjuma kuhku daudums tomehr leelâ mehrâ paraliseja. Tad wehl schur un tur schahdus fahdus likeeridius, kuru leelo wairumu mehs gan mansjamees apakchi galda noleet us grihdas, lai muhsu kawaleeri tahdâ lihâ eepreezinatu, ka mehs wi-nam turam lihdis.

Fautra. Si, si. Dier tas lawu dierschanu! Janudeen, es nesinu, kur tas wiis war eetilpt. Un wehl naw deesgan tam ar likeereem) Pehrk pudelem taiini to balfo. Es gan diwas aistukschitas nemarot illaidu pa logu restorana dahriä. Nomekleja ween, beigas notizeja, ka pats iau iidslehris.

Э т г и с. Уп ту, Эautra, недехри?

S a u t r a . Sí, hi. Kä sad nu nedierfi,  
kad sau bijäm lihdii nahkuudias.

Jäga kundi e. Zik jauki buhtu bisis, ja nu waretu feikt: luhk weenreil bijām un nowehrojām wišu, kas pa naktim Rigas lokalos noteek. Ta bija pirmā un pehdejā reise abām mums un, paldees Deewam, ja ne pirmā, tad pehdejā reise ari preekīdi muhsu kawaleera.

Fau t r a (noopeetna). Ko nu, Deewir, po fa. Fau wiſu wakaru nehm̄as ap mums, lai mehs aikal tad un tad Ichim lihdsi nahktu. Naudu ween kabatā schwadlinaja. San tehws fargā no tas, bet wiram nekad nefruhkst. Waj wiādi nemanot to eewelk, walidiams muischi faimneezibas, waj aishemas kur. Deews to sin.

Wer on i k a. Ko nu Juhs wiru tä sah-  
kajat. Wärchi loti jaups un patihkams kawaleers.  
Tik maileet lahtschuks, bet nu totees labiirdigs,  
skuhpštitees ween tailas, fewischiki beeschi rokas  
man skuhpštija . . . Dalsis labs, kam daudi lee-  
lakas teefibas, fčiahda preeka wehl man ne reises  
naw fagahdajis, loi nesin ko preeksdi wina buhtu  
darijusi . . . Tu, Žautra, wari buht daudirell loi-  
miqaka.

3 a u t r a. 3a, feediam, mehs abas ne-  
laimigas: faws lihgawainis no fewis behg, man  
no manejà jabehg.

Jigis. Nu tad famijatees faweeem kawa-  
leereem. Weronika loi prez Wasili, tu, Fautra,  
Weronikas robeschiargu Latgale — Egi.

Weronika (kaitinadamās). Nu kas ir, Žautra, atdodi man ſawu Wafili? Mans Egiſ ir rokpešta dehls, gluſčiu pliks, kā ſaka, ari ſina-ſchanās naw no ſtiprajeem, jo pabeidlis tikai lee-lineku ſaihſinatu widusškolu. Bet Wafils tatiču mantos maſakais trihs namus Rigā un wehl leelu lauku mahju.

Faustra (paleek noopeetna). Tu jau wareni  
wiram wakar klah taisijees. Ar fewi ween jau  
wirach wairak diehra. Ir no weena teleka abi  
ehdat.

Jīga kundi e. Ak Deews! Un  
jums, meitenes, nebij ne bail, ne kauna, ka pa-  
sihiamee noskatitees un otrā rihtā jau wiša Riga-  
linās, kā juhs pa naktim ušwedeetees?

Weronika. Nu, manis te wehl naw eepasinaidhi. Un Žautra ar Wafili ari abi male-neečhi ween ir. Kas muhs noškatis? Warbuht Žautras gimnasijas skolotaji? Bet teem jau nau-das nawa ūchahdos lokalos rahditees. Waj lini, tantin, nahkoštireiſ mehs ari fewi lihdli luhtīm. Wafils buhs beigala preezigs. Wirschi domā, ka tu wiau nizinot. Čāpat onkuuls.

Ja u t r a (peetruhkitas). Jaet paakasiees,  
waj tad wiridi wehl naw atmodees?

(Ugis atitahj wiñas weenas, baididamees, ka buhs ja-fateekas ar Wailli.)

I f g a k u n d s e. Nu, meitenes, to  
juhs sagaidifeet sikai tad, kad puhzei aste sahks  
eedet. Krogus preeki nawa preekchi manis ra-  
diti. Sinams, ja Wafils buhtu kahds diejsneeks,  
waj zits kahds kreetns mahksineeks. Tad kur  
nebuht Wehrmant, dierot wihnu un wedot skaitas  
farunas, es labprahrt pasehdetu. Bet ne ar lcho  
kuzenu un lchuhpu.

Weronika Wai, fantir, kahda tu eit! Bet man fà schee fmalkee, ilglichtee, ifmekletee diejneeki un ziti mahkilineekj apnikuidi jau Pesterpill, ka ne azu galâ wirus negribu redset. Kad wehl konierwatorijá mahzijos, tad nefin zik neitku redsejusi. Eri mahjás pee mums tee reilem nahza. Pat profesori un pasaules flaweni konzertmeistari

J i g a k u n d l e . Un wiri tew, Weronika, apnikuschi, bet Wafils ar Egi neapniukh ? !  
(Skatas wirtai wirtu isplekstam azim.)

Weronika. Ja, tante! Man apni-kulchi schee augstee lidojeeni nesin pa kohdām sferam, runas tikai par mahkšlam un sinatru atradumeem un weenkahrſcho mirlīgī laudī mehma-nizinaſčana. Es finu, man naw nekahda talenta. Es beidiot eenihdu to muliku ar wileem saweem dwehleles ſpehkeem. Es gribu buht weenkahrſcia, neewehrojama, iſputet — bet es gribu diſhwot, tante!

I f g a k u n d s e. Ah, su neprahfiga  
meitene! Dlihwot — ihisti dlihwot war tikai starp  
apdahwinateem, radolscheem, teefchiam dlihweem un  
zehleem gareem, newis starp tahdeem krogus  
brahleem, kaut ari labiirdigeem, ka fatis Walils.  
Ka juhs, meitenes, to nenojauschat — luhk, ko es  
nesaprotu! Tu redsi, Weronika, ka mans wihrs  
nosuhd pee Wafila wahrda ween lau. Wieschi faka.

ka tam nepanešamas mokas rediet ščio peedseh-  
ruschos mulka sehnu.

Weronika. Nu, redli, kà zilweki war ilschirfes. Un man tas Wafils patikh glusdi labi. Warbuht tamdeht ari e s onkujam nepatishku.

J i k a k u n d s e. Par fewi wienschi zitu neko siiktu nefaka, kā tikai, ka tu esot iisutinata, Peterpils kreewneezisko untumu ūamaitata meiteine, kas neko wehl no ihstās diihwes nefajehdsi. Tawa audīnatschana, Weronika, nepawīsam naw bijusi ihstās rokās, luhk, ko ari es iazitū. Ka tu ar ūelta medali eit gimnasiju beiguši, ka tu lini wairakas svečias walodas, ka tew jau 23 gadi, tas wijs wehl nekas nawa. Salwenais, ka tew truhkst, tas ir — pareiso diihwes eeskatu. Kas teechiam wehrīgs diihwē un kas pawīsam newehrīgs, to tu nelini. Un naw ari tewi ne malakās grības un rakītura fčio wehrīgo, zehlo fāfneegti. Tadehs tu eit tik nelaimiga. Un wehl wairak es tew fazi-fdu — tamdehs tu ari fčim pačiam rokeļķa dehīlam Egiim nepatiņzi, jo lai wienschi buhtu kahds mušķis buhdams, bet to jau nu gan wienschi ar fawu wefelīgo prahītū nojausdi, ka iu pawīsam ul nepareisām ūeedem eit ušlalita un brauz ūeidi eek-īčā pate fawā nelaimē. Wienschi weenkaħrischi bail no fewis.

Weronika. Tanfe, ko tu runá. Es elmu deesgan labi mahzita. Es laweem weza-keem . . . Luhk, nelaime sikai, ka tas Agis manis nemihl. Bet gan es wiru peespeedidchu fewi mihlet. Es wiram puß no lawas algas aissantu, kuru wirchi pakem un meerigi ilswaida; es wind mahti uisturechhu un galá wirchi man neisbehgs. Tad es buhichu pilnigi laimiga, tantia!

Jīga kundi e. Dari, kā līni. (Pee-  
zeļas no galda un ahtri eeeet salē.)

#### 4. ſkats.

Jautra eewed aif rokas Waiili, kas jau uipofees. Wiaidi kwinigi gatawojas mahjas mahtei roku noskuhpilit, bet, eeraudiljis tikai Weroniku, ispluuklit imaidā.

W a f i s . H , Weronika! (Pielikums wairak  
reises patneegto roku, noglaistiadams to.)

**F a u t r a.** Zik tu mihi

W a f i l s. E r t e w i n e?

Θ a u t r a. Νe puſi ari ne.

W a f i l s. Neeli fu tik fauna un nemo-  
ralisè tik laudil!

W e r o n i k a. Hre, Fautra, kas tew  
jadiird! Ko wehl nedisirdeei, kad apprezeefees.  
F a u t r a (schließt). Du sed prazejtaes.

W a f i s. Un tu feesčiam mums atlautu,  
Taautra? (Atkal sagrābji Weronikas roku īsvejā.)

**F**a u f r a. Ejat pee welna!

Werona. Wai, Faut

rupji pateizi! Waj tu teesčiam uſ mums duſmiga?! Nu, nekas, paduſmojees ween. Tas few weſeligi. Šreiliſſrdiba ſewi ſtahrſtēs no pahrak ſtingrās mo- rales. Juhs abas ar tanti, kā redſiams, no weenas weelas raditas... Luhdiu, Kraupas kungs, te buhs kafeja, te zukurs, baltmaise. Bet te papreekſčiu wehl ſčiklakis un olaſ. Tante ir qilqahiufe, tam-

